Vēṭal, time of Nandin, year 14

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00320

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00320.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Boulder inscription. ARIE 1908–09 (p. 13): “Mentions *viṭāl* and *viṭārpaḷḷi* (probably), “the Jaina temple at Viṭāl.””

Edition

〈1〉 **śrī**

yāṇṭu patiṉāl-āvatu

nantikku [5*]〈2〉 viṭār paḷḷikku ciṅka¿ḷa?〈n̲〉 cattimalai cat [3*]〈3〉 [2*] r̲r̲u ū(r̲ā)r̲ paṭṭiyam viṭār Iraṇṭu [3*]〈4〉 paṭṭiyam kuṭuttāḷ [1*] tirunaluṅkoṇṭai mēlaip〈5〉paḷḷi māmutamaṭikaḷ viḷi [4*]〈6〉 [2*] p pērāya(r) putukku

Commentary

ARIE 1908–09 (p. 77, §18):[1] "No. 82 of 1908 which is engraved on a boulder near a natural cavern called Āṇṭār-maṭam at Veṭāl in the North Arcot district, belongs to the fourteenth year of a certain Nanti and mentions a *paḷḷi* or Jaina hermitage at Veṭāl. It cannot be stated with certainty who this Nanti was. But as an inscription at Pāñcapāṇḍavamalai written in the same old alphabet is dated in the 50th year of Nantippōttaraicar, who has been identified with the Pallava king Nandivarman and as this latter is also called Nandin in the Utayēntiram plates it may not be far wrong to suppose that Nanti of the Veṭāl inscription is identical with Nandivarman Pallavamalla."

Bibliography

Reported in ARIE 1908–09 (ARIE/1908-1909/B/1908/82) and in Mahalingam 1988 (IP 320).

Edited in Civāṉantam 2018.

This digital edition by Emmanuel Francis based on Civāṉantam 2018.

ASI transcript and estampage, if any, yet to be consulted.

Primary

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Item 320, page 719.

[C] Civāṉantam, Irā. 2018. *Tamiḻnāṭṭuk kalveṭṭukaḷ tokuti XIII. Tiruvaṇṇāmalai māvaṭṭak kalveṭṭukaḷ tokuti II*. TNSDA Epigraphical Series 52. Chennai: Government of Tamil Nadu, State Department of Archaeology. Item 273/2018, page 145.

Secondary

ARIE 1908–09. *G.O. No. 538, 28th July 1909. Epigraphy. Issuing orders on progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for Epigraphy, Southern Circle, for the year 1908-1909*. Edited by V. Venkayya. No place, 1909. Pages 13, 77 (§18), appendix B/1908, item 82.

[1] Text standardised according to DHARMA transliteration scheme.